

Art. 2. L'article 21 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 21. - Sans préjudice des dispositions des articles 26 et 28, la provision minimum visée à l'article 20 est calculée à l'aide d'un taux technique égal à 6% et des lois de mortalité issues des tables MR ou FR, selon que l'affilié est de sexe masculin ou féminin, telles que précisées à l'annexe au présent arrêté ».

Art. 3. Au même arrêté est ajoutée une annexe libellée comme l'annexe au présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1999.

Art. 5. Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

—

Annexe

Détermination des tables de mortalité MR et FR.

Les tables de mortalité MR et FR sont déterminées par la relation suivante, appliquée au nombre de survivants à l'âge x, pour 1.000.000 de naissances :

$$l_x = k \cdot s^x \cdot g^{cx}$$

où les constantes k, s, g et c ont les valeurs reprises ci-dessous, selon la table :

	MR
k	1.000.266,63
s	0,999.441.703.848
g	0,999.733.441.115
c	1,101.077.536.030

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Art. 2. Artikel 21 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Art. 21. - Onverminderd de toepassing van de bepalingen van de artikelen 26 en 28, wordt de minimumprovisie bedoeld in artikel 20 berekend met een technische rentevoet van 6 % en de sterftewetten die voortvloeien uit de tafels MR of FR, naargelang de aangeslotene van het mannelijk of van het vrouwelijk geslacht is, vastgelegd in de bijlage bij dit besluit".

Art. 3. Aan hetzelfde besluit wordt een bijlage gehecht die luidt zoals de bijlage bij dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Art. 5. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

—

Bijlage

Bepaling van de sterftetafels MR en FR.

De sterftetafels MR en FR worden bepaald door de volgende relatie die, bij 1.000.000 geboorten, voor het aantal overlevenden op leeftijd x wordt gebruikt :

waarin de constanten k, s, g en c naargelang van de tafel de hierondervermelde waarden hebben :

	MR	FR
k	1.000.266,63	1.000.048,56
s	0,999.441.703.848	0,999.669.730.966
g	0,999.733.441.115	0,999.951.440.172
c	1,101.077.536.030	1,116.792.453.830

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
E. DI RUPO

F. 99 — 2374

[C — 99/11197]

30 AVRIL 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 avril 1995 relatif aux activités des caisses de pensions visées à l'article 2, § 3, 4° de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

Vu l'arrêté royal du 5 avril 1995 concernant l'application de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances aux caisses de pensions visées à l'article 2, § 3, 4° de la loi précitée;

Vu l'arrêté royal du 5 avril 1995 relatif aux activités des caisses de pensions visées à l'article 2, § 3, 4° de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

Vu l'avis de la Commission des Assurances du 20 janvier 1999;

Vu l'avis de l'Office de Contrôle des Assurances du 19 avril 1999;

N. 99 — 2374

[C — 99/11197]

30 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 april 1995 betreffende de activiteiten van de pensioenkassen bedoeld in artikel 2, § 3, 4° van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 april 1995 tot toepassing van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen op de pensioenkassen bedoeld in artikel 2, § 3, 4° van de voormelde wet;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 april 1995 betreffende de activiteiten van de pensioenkassen bedoeld in artikel 2, § 3, 4° van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

Gelet op het advies van de Commissie voor Verzekeringen van 20 januari 1999;

Gelet op het advies van de Controledienst voor de Verzekeringen van 19 april 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que, les taux d'intérêt financiers disponible sur le marché belge, ont fortement baissé ces dernières années;

Considérant que les taux qui sont utilisés pour le calcul des provisions techniques, ne répondent plus à la réalité économique et qu'ils doivent donc, pour des raisons prudentielles, être diminués sans délai;

Considérant que le taux de référence maximum pour les opérations d'assurances sur la vie et le taux d'actualisation pour le calcul des assurances de groupe, qui servent de référence pour les taux des caisses de pensions, sont modifiés par l'arrêté royal du 30 avril 1999 modifiant l'arrêté royal du 17 décembre 1992 relatif à l'activité d'assurance sur la vie.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 8 de l'arrêté royal du 5 avril 1995 relatif aux activités des caisses de pensions visées à l'article 2, § 3, 4^o de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances est modifié comme suit :

1^o dans le point a), le point i) est remplacé par la disposition suivante :

« i) le taux technique de 0,06;”.

2^o dans le point b), les mots “à l'aide du taux de 0,0475” sont remplacés par “à l'aide du taux maximum de référence pour les opérations d'assurance à long terme fixé par les arrêtés d'exécution de la loi”.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1999.

Art. 3. Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de financiële rentevoeten, die op de Belgische markt gangbaar zijn, de laatste jaren sterk zijn gedaald;

Overwegende dat de rentevoeten die voor de berekening van de technische voorzieningen worden gebruikt niet meer aan de economische werkelijkheid beantwoorden en dus om prudentiële redenen onverwijld moeten worden verlaagd;

Overwegende dat de maximale referentierentevoet voor de levensverzekeringsverrichtingen en de actualisatierentevoet voor de berekening van de groepsverzekeringen, die als referentie dienen voor de rentevoeten van de pensioenkassen, worden gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 december 1992 betreffende de levensverzekeringsactiviteit.

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 8 van het koninklijk besluit van 5 april 1995 betreffende de activiteiten van de pensioenkassen bedoeld in artikel 2, § 3, 4^o van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen wordt als volgt gewijzigd :

1^o in punt a) wordt het punt i) door de volgende bepaling vervangen :

« i) de technische rentevoet van 0,06;”.

2^o in punt b) worden de woorden “met de rentevoet van 0,0475” vervangen door “met de maximale referentierentevoet voor verzekeringsverrichtingen van lange duur vastgesteld door de uitvoeringsbesluiten van de wet”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1999.

Art. 3. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 99 — 2375

[C — 99/14145]

3 MAI 1999. — Arrêté royal modifiant et abrogeant divers arrêtés royaux dans le cadre du transfert partiel du corps de la police maritime du Ministère des Communications et de l'Infrastructure à la police fédérale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 novembre 1998 portant intégration de la police maritime, de la police aéronautique et de la police des chemins de fer dans la gendarmerie;

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré structuré sur deux niveaux;

Vu la loi du 3 mai 1999 organisant la répartition des compétences suite à l'intégration de la police maritime, de la police aéronautique et de la police des chemins de fer dans la police fédérale;

Vu :

1^o l'arrêté royal du 5 septembre 1892 réglant les dispositions auxquelles devront se conformer les bateaux de pêche étrangers naviguant ou mouillant dans les eaux territoriales;

2^o l'arrêté royal du 1^{er} mai 1894 relatif au permis nécessaire pour le débit aux pêcheurs, dans la mer du Nord, d'approvisionnements et autres objets, à l'exclusion des boissons spiritueuses;

3^o l'arrêté royal du 25 février 1924 portant règlement sur le transport des émigrants;

4^o l'arrêté royal du 10 septembre 1929 portant règlement organique de la police maritime;

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 99 — 2375

[C — 99/14145]

3 MEI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging en opheffing van diverse koninklijke besluiten met betrekking tot de gedeeltelijke overheveling van het korps van de zeevaartpolitie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur naar de federale politie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 november 1998 houdende integratie van de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie in de rijkswacht;

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus;

Gelet op de wet van 3 mei 1999 tot regeling van de bevoegdheidsverdeling ingevolge de integratie van de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie in de federale politie;

Gelet op :

1^o het koninklijk besluit van 5 september 1892 nopens het gedrag van vreemde vissersschepen in Belgische territoriale wateren;

2^o het koninklijk besluit van 1 mei 1894 betreffende de vergunning noodig om aan de visschers in de Noordzee proviand en andere tot hun gebruik dienende voorwerpen, met uitzondering van sterke dranken, te verkopen;

3^o het koninklijk besluit van 25 februari 1924 houdende reglement op het vervoer van landverhuizers;

4^o het koninklijk besluit van 10 september 1929 houdende inrichtingsreglement van de zeevaartpolitie;